



(11) **EP 0 968 535 B8**

(12) **KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT**

Hinweis: Bibliographie entspricht dem neuesten Stand

(15) Korrekturinformation:  
**Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 B1)**  
**Bibliographie INID code(s) 73**

(51) Int Cl.:  
**H01L 41/04 (2006.01)**

(48) Corrigendum ausgegeben am:  
**07.11.2007 Patentblatt 2007/45**

(86) Internationale Anmeldenummer:  
**PCT/DE1998/000837**

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des  
Hinweises auf die Patenterteilung:  
**05.09.2007 Patentblatt 2007/36**

(87) Internationale Veröffentlichungsnummer:  
**WO 1998/043305 (01.10.1998 Gazette 1998/39)**

(21) Anmeldenummer: **98925423.0**

(22) Anmeldetag: **20.03.1998**

(54) **VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM ANSTEUERN EINES PIEZOGESTEUERTEN  
KRAFTSTOFFEINSPRITZVENTILS**

DEVICE AND METHOD FOR CONTROLLING A PIEZOREGULATED FUEL INJECTION VALVE

DISPOSITIF ET PROCEDE PERMETTANT DE COMMANDER UNE SOUPEPE D'INJECTION DE  
CARBURANT A ACTIONNEMENT PIEZOELECTRIQUE

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**DE ES FR GB IT**

(30) Priorität: **21.03.1997 DE 19711903**

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**05.01.2000 Patentblatt 2000/01**

(73) Patentinhaber: **Siemens VDO Automotive AG**  
**93055 Regensburg (DE)**

(72) Erfinder:  
• **EGGER, Klaus**  
**D-93173 Wenzenbach (DE)**

- **HOFFMANN, Christian**  
**D-93057 Regensburg (DE)**
- **KLÜGL, Wendelin**  
**D-92358 Seubersdorf (DE)**
- **FREUDENBERG, Hellmut**  
**D-93080 Pentling (DE)**
- **SCHÖPPE, Detlev**  
**D-93173 Wenzenbach (DE)**

(56) Entgegenhaltungen:  
**EP-A- 0 379 182**

- **PATENT ABSTRACTS OF JAPAN** vol. 013, no. 225  
(M-830), 25. Mai 1989 & JP 01 041643 A (NIPPON  
DENSO CO LTD), 13. Februar 1989

**EP 0 968 535 B8**

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).